



Manualul utilizatorului

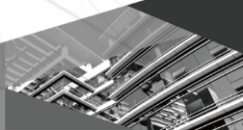
Instrucțiuni originale

Telecomandă YAP1F7

Thank you for choosing this product. Please read this Owner's Manual carefully before operation and retain it for future reference.

If you have lost the Owner's Manual, please contact the local agent or visit www.gree.com or send an email to global@cn.gree.com for the electronic version.

GREE ELECTRIC APPLIANCES, INC. OF ZHUHAI



Pentru utilizatori

Vă mulțumim că ați ales produsul Gree. Înainte de a instala și utiliza produsul, vă rugăm să citiți cu atenție acest manual de utilizare, pentru a stăpâni și utiliza corect produsul. Pentru a vă îndruma să instalați și să utilizați corect produsul nostru și să obțineți efectul funcțional preconizat, în acest manual vă vom instrui după cum urmează:

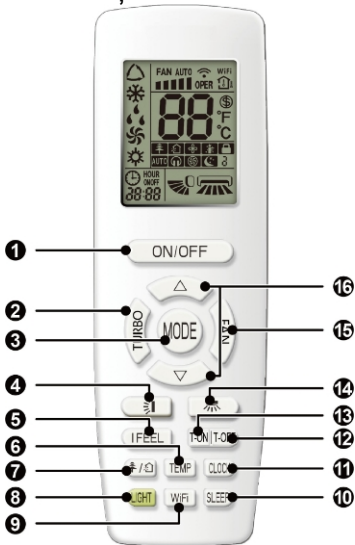
- (1) Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (incluzând copiii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsite de experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care acestea au fost supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea aparatului de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor. Copiii trebuie supravegheați pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul.
- (2) Acest manual de utilizare este un manual universal, unele funcții sunt aplicabile numai unui anumit produs. Toate ilustrațiile și informațiile din manualul de utilizare sunt doar pentru referință, iar interfața de comandă ar trebui să facă subiectul funcționării efective.
- (3) Pentru a îmbunătăți produsul, vom realiza în continuu îmbunătățirile și inovațiile. Dacă există o ajustare a produsului, vă rugăm să vă raportați la produsul efectiv.
- (4) Dacă produsul trebuie instalat, mutat sau întreținut, vă rugăm să contactați dealerul nostru desemnat sau centrul local de service pentru asistență profesională.





Utilizatorii nu trebuie să demonteze sau să întrețină singuri unitatea, în caz contrar se pot produce daune relative, iar compania noastră nu își va asuma nicio responsabilitate.

Cuprins

1 Numele butonului și introducerea funcției	1
2 Pregătirea înainte de utilizare	3
3 Introducerea funcției de operare	3
3.1 Selectarea modului de operare.....	3
3.2 Setarea temperaturii.....	3
3.3 Reglarea vitezei ventilatorului.....	4
3.4 Setarea funcției de oscilare.....	4
3.5 Setarea funcției Turbo.....	5
3.6 Setarea funcției de iluminare.....	5
3.7 Vizualizarea temperaturii ambientale.....	6
3.8 Setarea funcției X-FAN.....	6
3.9 Setarea funcției pentru sănătate.....	6
3.10 Setarea funcției aer proaspăt.....	7
3.11 Setarea funcției Sleep.....	7
3.12 Setarea funcției I FEEL.....	7
3.13 Setarea temporizatorului.....	8
3.14 Setarea funcției WiFi.....	9
4 Introducerea funcțiilor speciale	9
4.1 Setarea blocajului accesului copiilor.....	9
4.2 Comutarea scalei de temperatură.....	9
4.3 Setarea funcției de economisire a energiei.....	9
4.4 Funcția Absence.....	10
4.5 Funcția de auto-curățare.....	11
5 Înlocuirea bateriilor din telecomandă și observații	12




1 Numele butonului și introducerea funcției



Nr.	Numele butonului	Funcția
1	ON/OFF	Pornește sau oprește unitatea
2	TURBO	Configurează funcția Turbo
3	MODE	Configurează modul de operare
4		Configurează poziția de oscilare sus/ jos
5	I FEEL	Configurează funcția I FEEL
6	TEMP	Comută tipul de temperatură afișată pe afișajul unității
7		Configurează funcția pentru sănătate și funcția aer proaspăt
8	LIGHT	Configurează funcția de iluminare
9	WiFi	Configurează funcția WiFi
10	SLEEP	Configurează funcția Sleep
11	CLOCK	Configurează ceasul sistemului
12	T-OFF	Configurează funcția de oprire programată
13	T-ON	Configurează funcția de pornire programată
14		Configurează poziția de oscilare stânga / dreapta
15	FAN	Configurează viteza ventilatorului
16		Configurează temperatura și timpul

2 Pregătirea înainte de utilizare

Când utilizați prima dată telecomanda sau după înlocuirea bateriilor, vă rugăm să setați ora sistemului în funcție de ora curentă, în următorii pași:

- (1) La apăsarea butonului “CLOCK”, “” clipește.
- (2) La apăsarea butonului “” sau “”, ora ceasului va crește sau va scădea rapid.
- (3) Apăsați din nou butonul “CLOCK” pentru a confirma ora și a reveni la afișarea orei curente .

3 Introducerea funcției de operare

3.1 Selectarea modului de operare



În starea pornit, apăsați butonul “MODE” pentru a selecta modul de funcționare în următoarea secvență:



NOTĂ:

Modurile suportate de diferite serii ale modelelor pot varia, iar unitatea nu execută modurile nesuportate.

3.2 Setarea temperaturii

În starea pornit, apăsați butonul “” pentru a mări temperatura setată și apăsați butonul “” pentru a reduce temperatura setată. Intervalul de temperatură este 16°C ~ 30°C (61°F ~ 86°F).

3.3 Reglarea vitezei ventilatorului

În stare pornit, apăsați butonul “FAN” pentru a regla viteza ventilatorului în următoarea secvență:





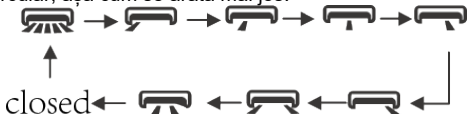
NOTE:

- ① Când se schimbă modul de funcționare, viteza ventilatorului este memorată.
- ② În modul dezumidificare, viteza ventilatorului este redusă și nu poate fi reglată.

3.4 Setarea funcției de oscilare


◆ Setarea oscilării stânga / dreapta

- 1) În starea de oscilare simplă, apăsați butonul “” pentru a regla poziția de oscilare stânga / dreapta;
- 2) În starea de oscilare la unghi fix, apăsați butonul “” pentru a regla unghiul de oscilare stânga / dreapta în mod circular, așa cum se arată mai jos:





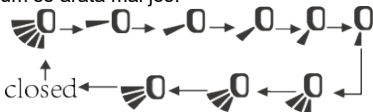
NOTĂ:

Acționați continuu oscilarea stânga / dreapta timp de 2 secunde, poziția de oscilare se va schimba conform ordinii menționate mai sus


sau comutați între starea oprit și starea “”.

◆ Setarea oscilării sus / jos



- 1) În starea de oscilare simplă, apăsați butonul “” pentru a regla poziția de oscilare sus / jos;
- 2) În starea de oscilare la unghi fix, apăsați butonul “” pentru a regla unghiul de oscilare sus / jos în mod circular, așa cum se arată mai jos:



NOTĂ:

Acționați continuu oscilarea sus / jos timp de 2 secunde, poziția de oscilare se va schimba conform ordinii menționate mai sus sau comutați între starea oprit și starea “”.

3.5 Setarea funcției Turbo



- 1) În modul de răcire (Cool) sau de încălzire (Heat), apăsați butonul “TURBO” pentru a seta funcția Turbo.
- 2) Când este afișată “”, funcția Turbo este pornită.
- 3) Când nu este afișată “”, funcția Turbo este oprită.
- 4) Când funcția Turbo este activată, unitatea funcționează la viteză foarte mare, pentru a obține o răcire sau încălzire rapidă. Când funcția Turbo este dezactivată, unitatea funcționează la viteză setată a ventilatorului.

3.6 Setarea funcției de iluminare

Iluminarea de pe panoul luminos al receptorului va afișa starea

actuală de funcționare. Dacă doriți să opriți iluminarea, apăsați butonul "LIGHT". Apăsați din nou acest buton pentru a porni iluminarea.



3.7 Vizualizarea temperaturii ambientale

- 1) În starea pornit, panoul luminos al receptorului sau panoul de comandă cu fir afișează implicit temperatura setată. Apăsați butonul "TEMP" pentru a vedea temperatura ambientală din interior.
- 2) Când simbolul  nu este afișat, înseamnă că temperatura afișată este temperatura setată.
- 3) Când simbolul  este afișat, înseamnă că temperatura afișată este temperatura ambientală din interior.




NOTĂ:

Temperatura setată este întotdeauna afișată pe telecomandă.

3.8 Setarea funcției X-FAN





- 1) În modul răcire (Cool) sau dezumidificare (Dry), țineți apăsat butonul "FAN" timp de 2 secunde pentru a porni funcția X-FAN.
- 2) Când simbolul  este afișat, funcția X-FAN este pornită.
- 3) Când simbolul  nu este afișat, funcția X-FAN este oprită.
- 4) Când funcția X-FAN este pornită, apa de pe vaporizator va fi suflată în afară până la oprirea unității, pentru a evita apariția mucegaiului.

3.9 Setarea funcției pentru sănătate (Health)




- 1) În starea pornit, apăsați butonul  pentru a porni funcția Health.
- 2) Când simbolul  este afișat, funcția Health este activată.
- 3) Când simbolul  nu este afișat, funcția de Health este dezactivată.
- 4) Funcția Health este disponibilă dacă unitatea este echipată cu generator de anioni. Când funcția Health este activată,

generatorul de anioni va începe să funcționeze, absorbind praful și ucigând bacteriile din cameră.

3.10 Setarea funcției aer proaspăt (Air)

- 1) Apăsați butonul “” până când se afișează “” și atunci funcția Air este activată.
- 2) Apăsați butonul “” până când dispare “” și atunci funcția Air este dezactivată.
- 3) Când unitatea interioară este conectată la o supapă de aer proaspăt, pornirea funcției Air poate comanda conectarea supapei de aer proaspăt, care poate controla volumul de aer proaspăt și poate îmbunătăți calitatea aerului din interiorul încăperii.

3.11 Setarea funcției Sleep (funcționare pe timpul somnului)



- 1) În starea pornit, apăsați butonul “SLEEP” pentru a selecta Sleep 1() 1), Sleep 2() 2), Sleep 3() 3) și pentru a anula funcția Sleep, în mod circular; după alimentare, funcția Sleep este implicit oprită.
- 2) Toate opțiunile Sleep1, Sleep2, Sleep 3 formează modul Sleep, în care aerul condiționat va funcționa conform unui grup de curbe de temperatură presetate.

NOTE:

- ① Funcția Sleep nu poate fi setată în modul automat, dezumidificare și ventilație;
- ② Când opriți unitatea sau comutați modul, funcția Sleep este anulată;

3.12 Setarea funcției I FEEL

- 1) În stare pornit, apăsați butonul “I FEEL” pentru a porni sau opri funcția I FEEL.



- 2) Când simbolul “” este afișat, funcția I FEEL este activată.
- 3) Când simbolul “” nu este afișat, funcția I FEEL este dezactivată.
- 4) Când funcția I FEEL este activată, unitatea va regla temperatura în funcție de temperatura detectată de telecomandă, pentru a obține cel mai bun efect de aer condiționat. În acest caz, trebuie să poziționați telecomanda în raza de recepție valabilă.

3.13 Setarea temporizatorului



Puteți seta timpul de funcționare al unității după cum doriți. De asemenea, puteți seta concomitent pornirea și oprirea programată.

Înainte de setare, verificați dacă ora sistemului este aceeași cu ora curentă. Dacă nu, vă rugăm să setați ora în funcție de ora curentă.

1) Setarea opririi programate

- a) Apăsând butonul “T-OFF”, “OFF” clipește, iar zona de afișare a orei afișează ora programată la ultima setare.
- b) Apăsați butonul “” sau “” pentru a regla ora programată.
- c) Apăsați din nou butonul “T-OFF” pentru a confirma setarea. Pictograma “OFF” este afișată, iar zona de afișare a orei reia afișarea orei curente.
- d) Apăsați din nou butonul “T-OFF” pentru a anula programarea și pictograma “OFF” nu va mai fi afișată.

2) Setarea pornirii programate

- a) Apăsând butonul “T-ON”, “ON” clipește, iar zona de afișare a orei afișează ora programată la ultima setare.
- b) Apăsați butonul “” sau “” pentru a regla ora programată.
- c) Apăsați din nou butonul “T-ON” pentru a confirma setarea. Pictograma “ON” este afișată, iar zona de afișare a orei reia afișarea orei curente.
- d) Apăsați din nou butonul “T-ON” pentru a anula programarea

și pictograma “ON” nu va mai fi afișată.

3.14 Setarea funcției WiFi



În starea oprit, apăsați simultan butoanele “MODE” și “WiFi” timp de 1 secundă, modulul WiFi va reveni la setările din fabrică.

NOTĂ:

Funcția este disponibilă doar pentru unele modele.

4 Introducerea funcțiilor speciale



4.1 Setarea blocajului pentru copii

- 1) Apăsați simultan butoanele “ Δ ” și “ ∇ ” pentru a bloca butoanele de pe telecomandă și se va afișa simbolul “”.
- 2) Apăsați din nou simultan butoanele “ Δ ” și “ ∇ ” pentru a debloca butoanele de pe telecomandă, iar simbolul nu va mai fi afișat.
- 3) Dacă butoanele sunt blocate, simbolul “” clipește de 3 ori când orice buton este apăsat și orice utilizare a butonului este invalidă.

4.2 Comutarea scalei de temperatură

În starea oprit, apăsați simultan butonul “MODE” și butonul “ ∇ ” pentru a comuta scala de temperatură între °C și °F.

4.3 Setarea funcției de economisire a energiei

- 1) În starea pornit și în modul de răcire, apăsați simultan butoanele “CLOCK” și “TEMP” pentru a activa modul de economisire a energiei.
 - ◆ Când simbolul “” este afișat, funcția de economisire a energiei este pornită.
 - ◆ Când simbolul “” nu este afișat, funcția de economisire a energiei este oprită.

- 2) Dacă doriți să dezactivați funcția de economisire a energiei, apăsați butoanele “CLOCK” și “TEMP” și simbolul “SE” nu va fi afișat.

NOTE:

- ① Funcția de economisire a energiei este disponibilă numai în modul de răcire și se va dezactiva la comutarea în alt mod sau la activarea funcției Sleep.
- ② Când funcția de economisire a energiei este activată, viteza ventilatorului este setată implicit la viteza automată și nu poate fi reglată.
- ③ Când funcția de economisire a energiei este activată, temperatura setată nu poate fi reglată. Apăsați butonul “TURBO” și telecomanda nu va mai emite niciun semnal.

4.4 Funcția Absence (Anti-îngheț)

- 1) În stare pornit și în modul de răcire, apăsați simultan butoanele “CLOCK” și “TEMP” pentru a activa funcția Absence. Zona de afișare a temperaturii arată 8°C și este afișat simbolul “\$”.
- 2) Apăsați simultan butoanele “CLOCK” și “TEMP” pentru a dezactiva funcția Absence. Zona de afișare a temperaturii revine la afișajul anterior și simbolul “\$” nu mai este afișat.
- 3) Iarna, funcția Absence poate menține temperatura ambiantă interioară peste 0°C, pentru a evita înghețul.

NOTE:

- ① Funcția Absence este disponibilă numai în modul de încălzire și se va dezactiva la comutarea în alt mod sau la activarea funcției de repaus.
- ② În cadrul Când funcția Absence este activată, viteza ventilatorului este setată implicit la viteza automată și nu poate fi reglată.
- ③ Când funcția Absence este activată, temperatura setată nu poate fi reglată. Apăsați butonul “TURBO” și telecomanda nu va

mai emite niciun semnal.

- ④ Când temperatura este afișată în °F, telecomanda va afișa încălzire la 46°F.

4.5 Funcția de auto-curățare

În starea oprit, țineți apăsat simultan butoanele “MODE” și “FAN” timp de 5 secunde, pentru a porni sau opri funcția de auto-curățare . Pe zona de afișare a temperaturii telecomenzii va clipi “CL” timp de 5 secunde.

În timpul procesului automat de curățare a vaporizatorului, unitatea va efectua o răcire rapidă și o încălzire rapidă. Pot apărea zgomote, care reprezintă sunetul lichidului care curge sau cel provenit de la dilatarea termică sau de la contracția la rece. Aparatul de aer condiționat poate sufla aer rece sau cald, ceea ce este un fenomen normal. În timpul procesului de curățare, vă rugăm să vă asigurați că ventilați bine camera, pentru a nu afecta confortul.

NOTE:

- ① Funcția de auto-curățare poate funcționa numai la temperatura ambientală normală. În cazul în care camera este prăfuită, efectuați curățarea o dată pe lună; dacă nu, efectuați curățarea o dată la trei luni. După ce funcția de auto-curățare este pornită, puteți părăsi camera. Când auto-curățarea este finalizată, aparatul de aer condiționat va intra în starea de așteptare.
- ② Această funcție este disponibilă doar pentru unele modele.

5 Înlocuirea bateriilor din telecomandă și observații

- (1) Ridicați capacul în direcția săgeții (așa cum se arată în Fig 1 ①).
- (2) Scoateți bateriile originale (așa cum se arată în Fig 1 ②).
- (3) Puneți două baterii uscate 7# (AAA 1.5V) și asigurați-vă că poziția polilor "+" și "-" este cea corectă (așa cum se arată în Fig 2 ③).
- (4) Reinstalați capacul (așa cum se arată în Fig 2 ④).

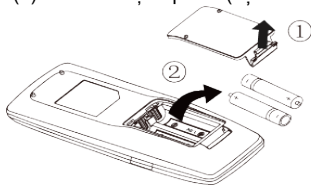


Fig.1

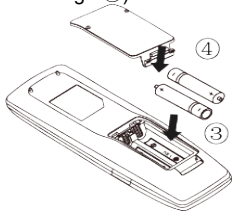



Fig.2

NOTE:

- ① Telecomanda trebuie poziționată la 1 m distanță de televizor sau de seturile stereo de sonorizare.
- ② Operarea telecomenzii trebuie efectuată în raza de recepție a acestuia.
- ③ Dacă trebuie să controlați unitatea principală, vă rugăm să îndreptați telecomanda către fereastra de recepție a semnalului a unității principale, pentru a îmbunătăți sensibilitatea de recepție a unității principale.

- ④ Când telecomanda trimite un semnal, pictograma “” va clipi timp de 1 secundă. Când unitatea principală primește un semnal valid de la telecomandă, va emite un sunet.
- ⑤ Dacă telecomanda nu funcționează normal, scoateți bateriile și reintroduceți-le după 30 de secunde. Dacă în continuare nu funcționează corect, înlocuiți bateriile.
- ⑥ Când înlocuiți bateriile, nu utilizați baterii vechi sau de diferite tipuri, în caz contrar, se pot produce defecțiuni.
- ⑦ Când nu veți folosi telecomanda o perioadă lungă de timp, vă rugăm să scoateți bateriile.



GREE ELECTRIC APPLIANCES, INC. OF ZHUHAI

Adresa: West Jinji Rd, Qianshan, Zhuhai, Guangdong, China,
519070 Tel: (+86-756) 8522218

Fax: (+86-756) 8669426

E-mail: global@cn.gree.com www.gree.com



600005064683